



# ISTRUZIONI

J03989

2016-06-28



## KIT RICEVITORE RADIO SATELLITARE ROAD TECH XM

### GENERALE

#### Numero kit

76390-05A

#### Modelli

Per informazioni sugli abbinamenti dei modelli, vedere il catalogo di vendita al dettaglio delle parti e accessori o la sezione Parts and Accessories (Parti e accessori) del sito Web [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) (solo in inglese).

Questo kit **NON È** compatibile con:

- Kit scatole degli interruttori degli accessori ausiliari (lato sinistro) (codice n. 70213-02A o 70248-02).
- Orologio montato con morsetto della staffa della leva (codice n. 75041-03 o 75042-03) OPPURE termometro (codice n. 75102-04 o 75104-04), quando viene montato sulla staffa della **leva della frizione**.
- Kit montaggio di crociera GPS Road Tech™ Quest™ codice n. 92300-06.

#### Parti supplementari necessarie

##### NOTA

*Il servizio radio satellitare XM è disponibile negli Stati Uniti continentali. Non è disponibile in Alaska o nelle Hawaii.*

*L'abbonamento necessario alla radio satellitare XM è disponibile con un ulteriore costo mensile.*

**I modelli Softail 2011 e anni successivi, i modelli Dyna 2012 e anni successivi e i modelli Sportster 2014 e anni successivi** richiederanno l'acquisto separato di un cablaggio di collegamento elettrico (codice n. 72673-11).

**I Modelli Touring 2014 e 2016** richiedono l'acquisto separato di un kit di collegamento elettrico (codice n. 69200722).

**I Modelli Touring 2017 e anni successivi** richiedono l'acquisto separato di un kit di collegamento elettrico (codice n. 69201599).

Il ricevitore radio satellitare Road Tech XM richiede un dispositivo aggiuntivo per l'uscita audio. L'uscita audio può essere fornita da:

- Qualsiasi radio montata su carrozzeria Harley-Davidson.
- Una radio con attacco del montante Road Tech.
- Gli auricolari stereo Road Tech (codice n. 76530-07).

Questi prodotti sono disponibili separatamente presso il concessionario Harley-Davidson.

### ⚠ AVVERTENZA

La sicurezza del pilota e del passeggero dipende dalla corretta installazione di questo kit. Attenersi alle procedure appropriate illustrate nel manuale di manutenzione. Se non si è in grado di eseguire la procedura o non si dispone degli attrezzi adeguati, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'installazione. Un'installazione non corretta di questo kit può causare lesioni gravi o mortali. (00333b)

##### NOTA

*Questo foglio di istruzioni fa riferimento alle informazioni riportate nel manuale di manutenzione. Per questa installazione è necessario disporre di un manuale di manutenzione del modello/dell'anno della motocicletta, disponibile presso un concessionario Harley-Davidson.*

### Sovraccarico elettrico

##### NOTA

Se si montano troppi accessori elettrici, si rischia di sovraccaricare l'impianto di carica del veicolo. Se gli accessori elettrici che funzionano contemporaneamente consumano più corrente elettrica di quanta possa generare l'impianto di carica del veicolo, il consumo può scaricare la batteria e danneggiare l'impianto elettrico del veicolo. (00211d)

### ⚠ AVVERTENZA

Quando si installano gli accessori elettrici, accertarsi di non superare l'ampereaggio nominale del fusibile o dell'interruttore automatico che protegge il circuito modificato. Se si supera l'ampereaggio massimo si possono causare guasti elettrici, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00310a)

Il ricevitore radio satellitare Road Tech XM assorbità dall'impianto elettrico altri **260 mA** di corrente supplementare.

### Contenuto del kit

Vedere Tabella 1 e Figura 12.

### PREPARAZIONE

##### NOTA

**Per i veicoli dotati di sirena del sistema di sicurezza:**

- verificare che il portachiavi elettronico sia presente.
- Portare il commutatore a chiave di accensione su IGNITION (accensione).

Vedere il manuale di manutenzione e seguire le istruzioni per la rimozione del fusibile principale.



## Per modelli con impianto EFI:

### ⚠ AVVERTENZA

Per evitare schizzi di combustibile, spurgare l'impianto dal combustibile ad alta pressione prima di scollegare la tubazione di alimentazione. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00275a)

Seguire le istruzioni nel manuale di manutenzione per liberare la tubazione di mandata del combustibile dalla benzina ad alta pressione e rimuovere la tubazione.

## Per i veicoli con fusibile principale:

### ⚠ AVVERTENZA

Per prevenire l'avviamento indesiderato del veicolo e conseguenti lesioni gravi o mortali, estrarre il fusibile principale prima di procedere. (00251b)

1. Vedere il manuale di manutenzione e seguire le istruzioni per la rimozione del fusibile principale. Rimuovere e conservare la sella e tutta la bulloneria di montaggio.

## Per i veicoli con interruttore automatico generale:

### ⚠ AVVERTENZA

Per evitare l'avviamento fortuito del veicolo, che potrebbe causare lesioni gravi o mortali, scollegare il cavo negativo (-) della batteria prima di procedere. (00048a)

1. Vedere il manuale di manutenzione e seguire le istruzioni pertinenti alla rimozione della sella ed al distacco del cavo negativo (nero) della batteria dal terminale negativo (-) della batteria. Conservare tutta la bulloneria di montaggio della sella.

## Per i modelli con carburatore:

### ⚠ AVVERTENZA

La benzina può uscire dalla tubazione di alimentazione del combustibile del carburatore quando questo è staccato dal raccordo del rubinetto del combustibile. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. Asciugare immediatamente il combustibile versato e smaltire gli stracci rispettando le norme. (00256a)

1. Girare il rubinetto del combustibile su CHIUSO. Rimuovere la tubazione di alimentazione dal rubinetto.

## Per TUTTI i modelli:

### ⚠ AVVERTENZA

Durante la manutenzione dell'impianto di alimentazione, non fumare né generare scintille o fiamme libere nelle vicinanze. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00330a)

1. Per rimuovere la consolle della strumentazione (se in dotazione) dal serbatoio del combustibile, seguire le istruzioni riportate nel manuale di manutenzione.

2. Per le istruzioni relative alla rimozione del serbatoio del combustibile vedere nella sezione corretta (motori con carburatore o impianto EFI) del manuale di manutenzione.

## Installazione della staffa di montaggio del ricevitore

### NOTA

Non usare solventi a base chimica o cere direttamente sui componenti in plastica o gomma poiché possono comprometterne le prestazioni e l'aspetto.

1. Rimuovere le due viti che fissano il morsetto della leva della frizione al manubrio.
2. vedere Figura 12. Prelevare dal kit la corretta staffa di montaggio (2) per il veicolo, due viti a testa bombata (3) e i distanziali (4). Inserire le viti a testa bombata nella staffa di montaggio, attraverso i fori al di sopra e sotto della fessura. Posizionare un distanziale sulla filettatura di ciascuna vite. Inserire la filettatura della vite nei fori nella fascetta della leva della frizione rimossa nel passaggio 1.
3. Regolare la posizione della leva manuale per la comodità del pilota, quindi serrare a 6,8–8 N·m (60–71 in-lbs).

## Installazione ricevitore e staffa antenna

1. Prelevare il ricevitore radio satellitare (1), la staffa dell'antenna (6) e quattro dadi bloccanti (8). Inserire i quattro prigionieri sulla parte posteriore del ricevitore, attraverso i quattro fori presenti nella staffa di montaggio del ricevitore.
2. Vedere Figura 12 per la posizione fissata della staffa dell'antenna della staffa di montaggio del ricevitore. Montare un dado bloccante su ciascuno dei due prigionieri inferiori. Installare la staffa dell'antenna sui due prigionieri superiori e montare un dado bloccante su ciascun prigioniero superiore. Serrare i dadi bloccanti a fondo.

## Installazione dell'antenna

1. Procurarsi l'antenna della radio XM (5), il nastro biadesivo (7) dal kit.
2. Utilizzare alcol isopropilico per pulire la superficie orizzontale di montaggio dell'antenna della staffa dell'antenna, e sulla superficie (di montaggio) al fondo dell'antenna.
3. Staccare il rivestimento su un lato del nastro biadesivo, e applicare direttamente il nastro sul fondo della superficie dell'antenna.
4. Togliere il rivestimento dalla parte esposta del nastro adesivo sulla base dell'antenna.
5. Collocare l'antenna sulla staffa senza toccare che l'adesivo tocchi la staffa. Centrare l'antenna sulla staffa con il cavo dell'antenna rivolto verso il centro del veicolo.
6. Premere l'antenna direttamente e in modo deciso sulla staffa, mantenendo la pressione per circa 60 secondi. Dopo avere tolto la pressione, evitare il contatto diretto con l'antenna per almeno 20 minuti.

## DISPOSIZIONE DEL CABLAGGIO

### NOTA

Disporre il cablaggio di alimentazione del ricevitore radio satellitare lungo l'esterno del manubrio, anche per manubri con cablaggio interno.

Disporre il cablaggio di alimentazione del ricevitore radio satellitare lungo l'esterno del manubrio:

1. Disporre il cablaggio esistente dagli interruttori di sinistra del manubrio sopra il centro del manubrio. Fissare temporaneamente in posizione il cavo mentre si colloca quest'ultimo lungo al manubrio, al centro. Non fissare in modo permanente il cablaggio al manubrio per ora.
2. Disporre i fili attraverso la piastra superiore della forcella (piastra dello sterzo), oltre il canotto dello sterzo e indietro lungo la dorsale del telaio, verso la sella. Seguire la disposizione del cablaggio esistente ove possibile. **Per i modelli FLHT, FLHTC, FLHTCU, FLHX** potrebbe essere necessario rimuovere il pannello interruttori della carenatura interna per fissare i fili.

## COLLEGAMENTO DEL CABLAGGIO - GENERALITÀ

Per l'installazione del ricevitore radio satellitare Road Tech XM sulla motocicletta è necessario il giuntaggio dei conduttori. Nella sezione seguente si potranno trovare le istruzioni relative agli specifici modelli e consultare l'appendice del manuale di manutenzione per i procedimenti corretti per il giuntaggio dei fili.

### ▲ AVVERTENZA

**Seguire le istruzioni del produttore in caso di utilizzo dell'UltraTorch UT-100 o qualsiasi altro dispositivo a riscaldamento radiante. Il mancato rispetto delle istruzioni del produttore espone a rischi di incendio, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00335a)**

- Non dirigere il calore verso i componenti dell'impianto di alimentazione. Il calore eccessivo può causare incendi/esplosioni del combustibile con conseguenti lesioni gravi o mortali.
- Il calore deve essere diretto unicamente sui connettori sottoposti a termoretrazione e non sugli altri componenti dell'impianto elettrico.
- Tenere sempre le mani lontane dalla punta dell'attrezzo e dall'accessorio per la termoritrattazione.
- Il punto del connettore del collegamento dati (DLC) [91A] è diverso per ogni anno/modello.

### Per i modelli Softail 2011 e anni successivi:

Vedere la prossima sezione.

### Per TUTTI GLI ALTRI modelli:

Passare a **COLLEGAMENTO DEL CAVO NERO** per il modello specifico.

## COLLEGAMENTO DEL CABLAGGIO

### Per i modelli Softail 2011 e anni successivi, Dyna 2012 e anni successivi e Sportster 2014 e anni successivi

### NOTA

Richiede l'acquisto separato del cablaggio dei collegamenti elettrici (codice H-D n. 72673-11).

1. Reperire il DLC [91A] (un connettore Deutsch maschio a sei vie con una protezione di gomma) sotto la sella. Porre il cablaggio del collegamento elettrico in corrispondenza del [91A], ma NON connetterlo ancora.
2. Far passare i fili del cablaggio di alimentazione del ricevitore radio satellitare fino al cablaggio dei collegamenti elettrici. NON staccare il portafusibili in linea sul filo arancione/bianco; tagliare invece i fili a una lunghezza adatta per raggiungere facilmente i connettori a giunto di testa a tenuta sul cablaggio del collegamento elettrico.
3. Giuntare il filo nero del ricevitore satellitare ai fili **neri** nel cablaggio del collegamento elettrico.
4. Giuntare il filo arancione/bianco del ricevitore satellitare ai fili **rosso/giallo** nel cablaggio del collegamento elettrico.
5. Utilizzare una pistola termica o un dispositivo di riscaldamento radiante adatto per fare ritrarre il connettore sui fili.
6. Utilizzare la pistola termica o un dispositivo riscaldante per sigillare l'estremità interrotta del connettore a giunto di testa a tenuta ai fili **rosso/blu** nel cablaggio del collegamento elettrico.
7. Rimuovere la protezione di gomma da [91A]. Tagliare via la protezione dai fili.
8. Collegare la parte femmina del cablaggio di collegamento a [91A].
9. Inserire la protezione di gomma nel connettore maschio libero del cablaggio di collegamento.
10. Allentare o rimuovere le quattro viti che fissano l'ECM alla staffa di montaggio. Disporre il cablaggio del collegamento elettrico sotto il connettore dell'ECM. Serrare le quattro viti a 5,1–6,2 N·m (45–55 in-lbs).
11. Passare alla sezione **COLLEGAMENTI DEL RICEVITORE SATELLITARE**.

### Modelli Touring 2014-2016

1. Installare il kit dei collegamenti elettrici (codice n. 69200722) o verificare che tutti i componenti menzionati nel kit siano installati. Scollegare il connettore grigio a otto vie [4A], se collegato.
2. Per istruzioni di giuntaggio vedere il manuale di manutenzione.
3. Spelare, giuntare e sigillare il filo NERO del cablaggio con il filo NERO di questo kit.

4. Spelare, giuntare e sigillare il filo VIOLA/BLU del cablaggio con il filo ARANCIONE/BIANCO di questo kit.

**NOTA**

*Non rimuovere il cappuccio sigillato dal filo ROSSO. Non viene utilizzato per questa applicazione.*

5. Collegare tra loro i connettori a otto vie.
6. Passare alla sezione **COLLEGAMENTI DEL RICEVITORE SATELLITARE**.

### Modelli Touring 2017 e successivi

1. Installare il kit dei collegamenti elettrici (codice n. 69201599) o verificare che tutti i componenti menzionati nel kit siano installati. Scollegare il connettore grigio a tre vie [4A], se collegato.
2. Per istruzioni di giuntaggio vedere il manuale di manutenzione.
3. Spelare, giuntare e sigillare il filo NERO del cablaggio con il filo NERO di questo kit.
4. Spelare, giuntare e sigillare il filo VIOLA/BLU del cablaggio con il filo ARANCIONE/BIANCO di questo kit.

**NOTA**

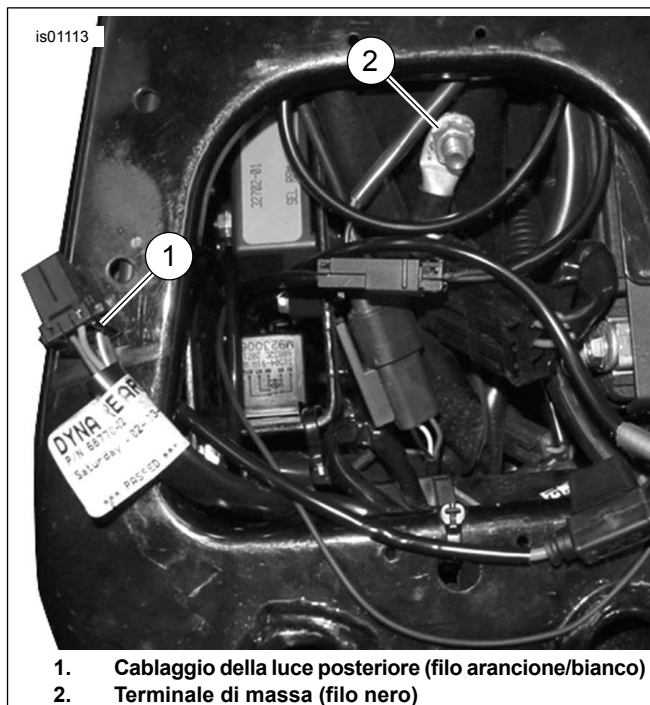
*Non rimuovere il cappuccio sigillato dal filo ROSSO. Non viene utilizzato per questa applicazione.*

5. Collegare tra loro i connettori a tre vie.
6. Passare alla sezione **COLLEGAMENTI DEL RICEVITORE SATELLITARE**.

### COLLEGAMENTO DEL CAVO NERO ALLA MASSA

#### modelli Dyna

1. Rimuovere il dado dalla vite di massa che si trova sulla parte superiore del telaio, sotto la sella e vicino al serbatoio del combustibile.
2. Selezionare dal kit il terminale ad anello corretto (9 o 10) che si adatti per misura alla vite di massa.
3. vedere Figura 1. Tagliare il filo nero sul cablaggio del ricevitore satellitare per raggiungere facilmente l'ubicazione del punto di massa e giuntare il terminale ad anello all'estremità del filo seguendo le istruzioni della pinza per giuntaggio Packard riportate nell'appendice del manuale di manutenzione.
4. Installare il terminale ad anello sul collegamento di massa e fissarlo rispettando la coppia di serraggio prescritta nel manuale di manutenzione.
5. Passare a **Per TUTTI i modelli** in questa sezione.



**Figura 1. Collegamenti di alimentazione e a massa (modelli Dyna)**

#### Modelli Softail 2010 e anni precedenti

1. Rimuovere la vite di massa che si trova sulla parte superiore del telaio, sotto la sella e vicino al serbatoio del combustibile.
2. Selezionare dal kit il terminale ad anello corretto (9 o 10) che si adatti per misura alla vite di massa.
3. Tagliare il filo nero sul cablaggio del ricevitore satellitare per raggiungere facilmente l'ubicazione del punto di massa e giuntare il terminale ad anello all'estremità del filo seguendo le istruzioni della pinza per giuntaggio Packard riportate nell'appendice del manuale di manutenzione.
4. vedere Figura 2. Installare il terminale ad anello sulla filettatura della vite di massa. Stringere la vite di massa (2) al telaio e fissare secondo la specifica di coppia indicata sul manuale di manutenzione.
5. Passare a **Per TUTTI i modelli** in questa sezione.

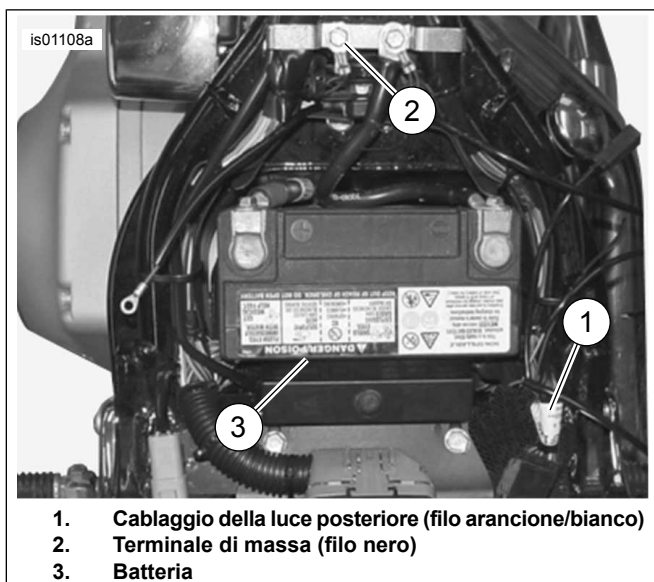


Figura 2. Collegamenti di alimentazione e a massa (modelli Softail)

## Modelli Touring 2003 e anni precedenti

### ▲ AVVERTENZA

**Scollegare prima il cavo negativo (-) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00049a)**

1. Se il cavo negativo della batteria NON ERA scollegato all'inizio dell'installazione, consultare il manuale di manutenzione e seguire le istruzioni per rimuovere la sella e scollegare il cavo negativo (nero) della batteria dal terminale negativo (-) della batteria. Conservare tutta la bulloneria di montaggio della sella. Quindi vedere il manuale di manutenzione e seguire le istruzioni per lo scollegamento del cavo positivo della batteria.
2. Rimuovere la batteria dalla motocicletta.

### NOTA

*Il filo nero deve rimanere lungo abbastanza da permettere alla batteria di inserirsi nel pozzetto senza solleccarlo o tirarlo.*

3. vedere Figura 3. Tagliare il filo nero sul cablaggio del ricevitore satellitare in modo da raggiungere facilmente il prigioniero di massa (2) che si trova sotto l'interruttore automatico nel pozzetto della batteria sotto la sella.
4. Selezionare dal kit il terminale ad anello corretto (9 o 10) adatto per misura al prigioniero di massa.
5. Giuntare il terminale ad anello all'estremità del filo secondo le istruzioni della pinza per giuntaggio Packard riportate nell'appendice del manuale di manutenzione.
6. Installare il terminale ad anello sul prigioniero di massa e fissarlo rispettando la coppia di serraggio prescritta nel manuale di manutenzione.
7. Passare a **Per TUTTI i modelli** in questa sezione.

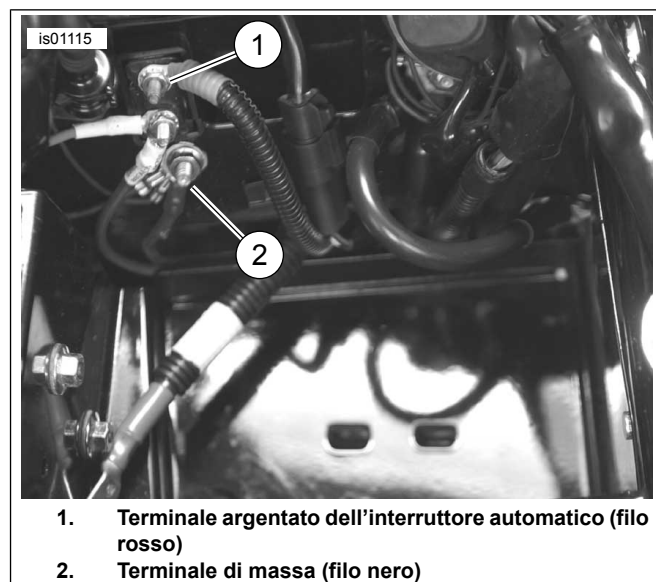


Figura 3. Collegamenti (senza batteria) dei modelli Touring 2003 o precedenti (illustrato il modello FLHTCU 2003)

## Modelli Touring 2004 e anni successivi

1. Reperire il prigioniero di massa del cablaggio principale del telaio (ce ne sono due, sotto la sella davanti alla batteria).
2. Rimuovere il dado da uno dei prigionieri di massa sul telaio.
3. Selezionare dal kit il terminale ad anello corretto (9 o 10) adatto per misura al prigioniero di massa.
4. Tagliare il filo nero sul cablaggio del ricevitore satellitare per raggiungere facilmente l'ubicazione del punto di massa e giuntare il terminale ad anello all'estremità del filo seguendo le istruzioni della pinza per giuntaggio Packard riportate nell'appendice del manuale di manutenzione.
5. Installare il terminale ad anello sul collegamento di massa e fissarlo rispettando la coppia di serraggio prescritta nel manuale di manutenzione.
6. Passare a **Per TUTTI i modelli** in questa sezione.

### Per TUTTI i modelli

Accertarsi che il conduttore nero abbia gioco a sufficienza affinché il movimento del manubrio non risulti ostruito.

Andare alla sezione **COLLEGAMENTO DEL CAVO ARANCIONE/BIANCO** per il modello specifico.

## COLLEGAMENTO DEL CAVO ARANCIONE/BIANCO ALL'ALIMENTAZIONE COMMUTATA

Utilizzare gli schemi elettrici del manuale di servizio per il modello e per l'anno specifici del veicolo per reperire una sorgente di alimentazione che passi attraverso il commutatore di accensione.

## Modelli Dyna 2003 e anni precedenti

La sorgente di alimentazione **commutata** del ricevitore satellitare è un conduttore di alimentazione del cablaggio arancione/bianco (O/W) del cablaggio principale all'interno del coperchio laterale del pannello elettrico.

1. Rimuovere il coperchio laterale del pannello elettrico, che si trova sul lato sinistro della motocicletta vicino alla batteria.
2. vedere Figura 1. Aprire, tagliando con cautela, un'area della guaina del cablaggio principale in un punto accessibile all'interno del coperchio laterale e tagliare un conduttore di alimentazione del cablaggio principale arancione/bianco.
3. Tagliare il tratto in eccesso dal conduttore di alimentazione arancione/bianco **del cablaggio del ricevitore satellitare** a breve distanza dai fili arancioni/bianchi tagliati all'interno del coperchio laterale, ma NON tagliare il portafusibili in linea.
4. vedere Figura 12. Prendere dal kit un connettore blu a giunto di testa a tenuta (13). Vedere Figura 4, la configurazione di giuntaggio 2 in 1. Giuntare il conduttore di alimentazione del cablaggio del ricevitore satellitare ai fili arancioni/bianchi del cablaggio principale, secondo le istruzioni dell'appendice del manuale di manutenzione.
5. Passare a **Per TUTTI i modelli** in questa sezione.

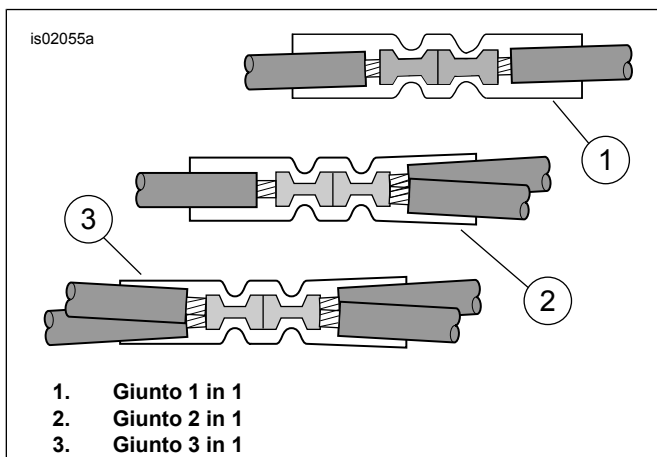


Figura 4. Configurazioni dei giunti

## Modelli Dyna dal 2004 al 2011

La sorgente di alimentazione **commutata** del ricevitore satellitare è una posizione fusibile inutilizzata sul pannello fusibili. Vedere la sezione del manuale di manutenzione relativa ai FUSIBILI e lo schema elettrico corretto nell'appendice del manuale di manutenzione.

1. Rimuovere il coperchio laterale del pannello elettrico, che si trova sul lato sinistro della motocicletta, vicino alla batteria, afferrandone saldamente entrambi i lati e tirandoli in fuori.
2. Rimuovere il pannello elettrico dal veicolo, seguendo le istruzioni del manuale di manutenzione.
3. vedere Figura 12. Prendere dal kit il filo arancione/bianco dell'adattatore del pannello fusibili (11). Ad ogni estremità, prendere nota del terminale (vedere Figura 5 ). Solo il terminale con le linguette elastiche è adatto a questo pannello fusibili. Tagliare con attenzione il terminale non usato via dal filo ed eliminarlo.
4. vedere Figura 6. Individuare la cavità (1) del fusibile contrassegnata da "OPEN" (interrotto) sul pannello elettrico. Il terminale è presente su un solo lato di questa cavità. Dal lato posteriore, inserire il terminale sul filo dell'adattatore arancione/bianco nel lato aperto della cavità fino all'arresto. Esaminare l'attiguo terminale installato in fabbrica e controllare orientamento e profondità di inserimento.

5. Tagliare il tratto in eccesso dal conduttore di alimentazione arancione/bianco **del cablaggio del ricevitore satellitare** a breve distanza dal filo dell'adattatore, ma NON tagliare il portafusibili in linea.
6. vedere Figura 12. Prendere dal kit il connettore rosso a giunto di testa a tenuta (12). Vedere Figura 4, la configurazione di giuntaggio 1 in 1. Giuntare il conduttore di alimentazione del cablaggio del ricevitore satellitare al filo dell'adattatore, secondo le istruzioni dell'appendice del manuale di manutenzione.
7. vedere Figura 12. Inserire un fusibile da 2 A (14) del kit nella cavità del fusibile "OPEN" per chiudere il circuito.
8. Installare il pannello elettrico seguendo le istruzioni riportate nel manuale di manutenzione. Installare il coperchio del pannello elettrico allineando i perni alle boccole di gomma sul pannello e spingerlo con decisione in posizione.
9. Passare a **Per TUTTI i modelli** in questa sezione.

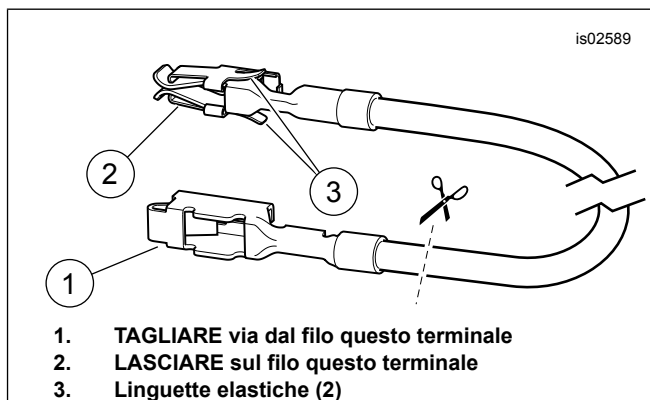


Figura 5. Filo dell'adattatore del pannello fusibili (modelli Dyna e Softail)

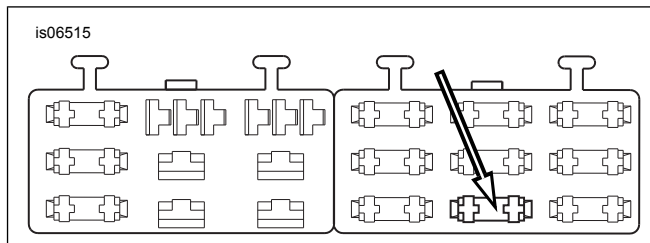


Figura 6. Cavità "OPEN" del pannello fusibili (modelli Dyna 2004 e successivi)

## Modelli Softail 2003 e anni precedenti

La sorgente di alimentazione **commutata** del ricevitore satellitare è il filo arancione/bianco (O/W) nel cablaggio della luce posteriore sotto la sella.

1. vedere Figura 2. Aprire, tagliando con cautela, un'area della guaina del cablaggio della luce posteriore (1) in un punto accessibile sotto la sella e tagliare il filo arancione/bianco.
2. Tagliare il tratto in eccesso dal conduttore di alimentazione arancione/bianco **del cablaggio del ricevitore satellitare** a breve distanza dai fili arancioni/bianchi tagliati sotto la sella, ma NON tagliare il portafusibili in linea.

- vedere Figura 12. Prendere dal kit il connettore blu a giunto di testa a tenuta (13). Vedere Figura 4, la configurazione di giuntaggio 2 in 1. Giuntare il conduttore di alimentazione del cablaggio del ricevitore satellitare ai fili arancioni/bianchi, secondo le istruzioni dell'appendice del manuale di manutenzione.
- Passare a **Per TUTTI i modelli** in questa sezione.

### Modelli Softail dal 2004 al 2010

La sorgente di alimentazione **commutata** del ricevitore satellitare è una posizione fusibile aperta sul pannello fusibili. Vedere la sezione del manuale di manutenzione relativa ai FUSIBILI e lo schema elettrico corretto nell'appendice del manuale di manutenzione.

- Rimuovere il coperchio del pannello fusibili. Togliere le due viti a testa esagonale che fissano la staffa del pannello fusibili e tirare via dal telaio del veicolo la staffa ed il pannello fusibili.
- Premere la linguetta che fissa il pannello fusibili di sinistra e far scorrere il pannello fuori dalle scanalature di montaggio.
- vedere Figura 12. Prendere dal kit il filo arancione/bianco dell'adattatore del pannello fusibili (11). Ad ogni estremità, prendere nota del terminale (vedere Figura 5 ). Solo il terminale con le linguette elastiche è adatto a questo pannello fusibili. Tagliare con attenzione il terminale non usato via dal filo ed eliminarlo.
- vedere Figura 7. Individuare la cavità (1) del fusibile contrassegnata da "P&A IGN" sul coperchio del pannello fusibili. Il terminale è presente su un solo lato di questa cavità. Dal lato posteriore, inserire il terminale sul filo dell'adattatore arancione/bianco nel lato aperto della cavità fino all'arresto. Esaminare un terminale installato in fabbrica attiguo per fare il confronto e controllare orientamento e profondità di inserimento.
- Tagliare il tratto in eccesso dal conduttore di alimentazione arancione/bianco **del cablaggio del ricevitore satellitare** a breve distanza dal filo dell'adattatore, ma NON tagliare il portafusibili in linea.
- vedere Figura 12. Prendere dal kit il connettore rosso a giunto di testa a tenuta (12). Vedere Figura 4, la configurazione di giuntaggio 1 in 1. Giuntare il conduttore di alimentazione del cablaggio del ricevitore satellitare al filo dell'adattatore, secondo le istruzioni dell'appendice del manuale di manutenzione.
- vedere Figura 12. Inserire il fusibile da 2 A (14) del kit nella cavità del fusibile "P&A IGN" per chiudere il circuito.
- Far scorrere il pannello fusibili nelle scanalature di montaggio sulla staffa del pannello finché non scatti saldamente in posizione. Installare al proprio posto la staffa e il pannello fusibili, e serrare le due viti a testa esagonale estratte in precedenza. Serrare a fondo.
- Passare a **Per TUTTI i modelli** in questa sezione.

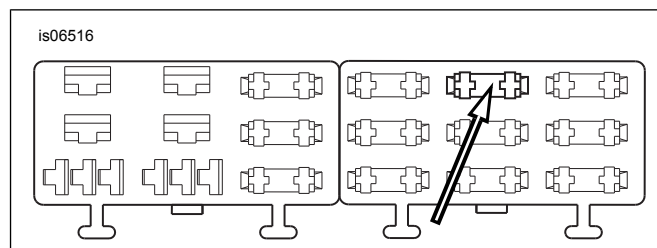
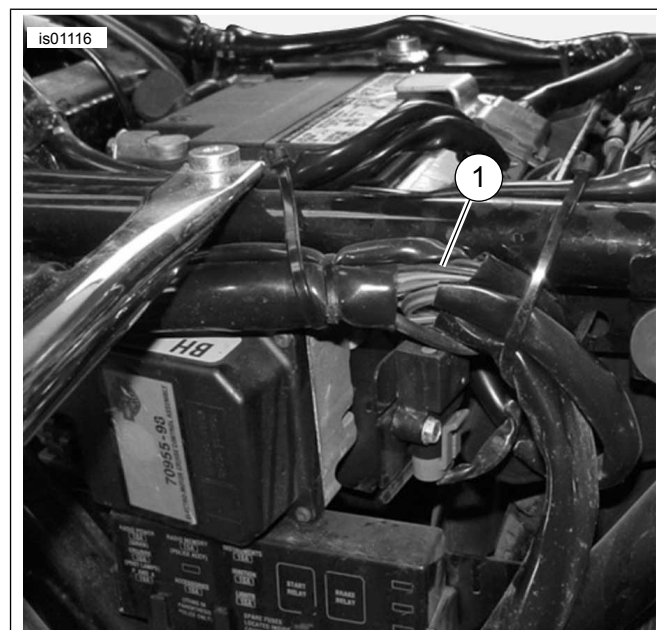


Figura 7. Cavità del pannello fusibili "P&A IGN" (modelli Softail dal 2004 al 2010)

### Modelli Touring 2003 e anni precedenti

La fonte di alimentazione **commutata** del ricevitore satellitare è un conduttore di alimentazione del cablaggio arancione/bianco (O/W) del cablaggio principale all'interno del coperchio destro, vicino alla sommità.

- vedere Figura 8. Aprire, tagliando con cautela, un'area della guaina del cablaggio principale in un punto accessibile all'interno del coperchio laterale del pannello elettrico e tagliare il conduttore di alimentazione arancione/bianco del cablaggio principale.



1. Cablaggio del pannello fusibili (filo arancione/bianco)

Figura 8. Cablaggio del pannello fusibili dietro il coperchio sinistro, modelli Touring fino al 2003 (è mostrato il modello FLHTCUI)

- Tagliare il tratto in eccesso dal conduttore di alimentazione arancione/bianco **del cablaggio del ricevitore satellitare** a breve distanza dai fili arancioni/bianchi tagliati all'interno del coperchio laterale, ma NON tagliare il portafusibili in linea.
- vedere Figura 12. Prendere dal kit il connettore blu a giunto di testa a tenuta (13). Vedere Figura 4, la configurazione di giuntaggio 2 in 1. Giuntare il conduttore di alimentazione del cablaggio del ricevitore satellitare ai fili arancioni/bianchi del cablaggio principale, secondo le istruzioni dell'appendice del manuale di manutenzione.
- Passare a **Per TUTTI i modelli** in questa sezione.

## Modelli Touring dal 2004 al 2007

La sorgente di alimentazione **commutata** del ricevitore satellitare è una posizione fusibile aperta sul pannello fusibili. Vedere la sezione del manuale di manutenzione relativa ai FUSIBILI e lo schema elettrico corretto nell'appendice del manuale di manutenzione.

1. **Per i modelli 2004-2006:** rimuovere il coperchio di sinistra secondo le istruzioni riportate nel manuale di manutenzione per accedere al pannello fusibili. **Per i modelli 2007:** rimuovere il coperchio di destra secondo le istruzioni riportate nel manuale di manutenzione per accedere al pannello fusibili. **Per i modelli 2004-2007:** rimuovere dal veicolo il portafusibili principale, il pannello fusibili e il coperchio parapolvere secondo le istruzioni del manuale di manutenzione.

2. Prendere dal kit il filo arancione/bianco dell'adattatore del pannello fusibili (11). **Per i modelli dal 2004 al 2006:** a ogni estremità, prendere nota del terminale (vedere Figura 9, **vista superiore**). Solo il terminale **SENZA le linguette elastiche** è adatto alla cavità del fusibile. Tagliare con attenzione il terminale **CON** le linguette elastiche via dal filo ed eliminarlo. **Per i modelli 2007:** ad ogni estremità, prendere nota del terminale (vedere Figura 9, **vista inferiore**). Solo il terminale **CON le linguette elastiche** è adatto alla cavità del fusibile. Tagliare con attenzione il terminale **SENZA** le linguette elastiche via dal filo ed eliminarlo.

3. **Modelli 2004-2007:** vedere Figura 10. Individuare la cavità del fusibile contrassegnata con "P&A IGN", "2 A MAX" (1). Il terminale è presente su un solo lato di questa cavità. Estrarre i tre fusibili (2) attualmente installati in questa fila, prendendo nota della loro posizione.

4. Staccare con delicatezza dal pannello fusibili il blocco secondario di plastica arancione. Inserire il terminale nel filo arancione/bianco dell'adattatore nel lato aperto della cavità finché non si arresti. Esaminare un terminale installato in fabbrica attiguo per fare il confronto e controllare orientamento e profondità di inserimento. Installare il blocco secondario.

5. Installare i tre fusibili rimossi al punto 3.

6. vedere Figura 12. Tagliare il tratto in eccesso dal filo arancione/bianco del cablaggio del ricevitore satellitare. Usando il connettore rosso a giunto di testa a tenuta (12) preso dal kit, giuntare quel filo al filo dell'adattatore installato al punto 4.

7. Installare il fusibile da 2 A (14) del kit nella cavità del fusibile contrassegnata con "P&A IGN", "2A MAX" per chiudere il circuito.

8. Passare a **Per TUTTI i modelli** in questa sezione.

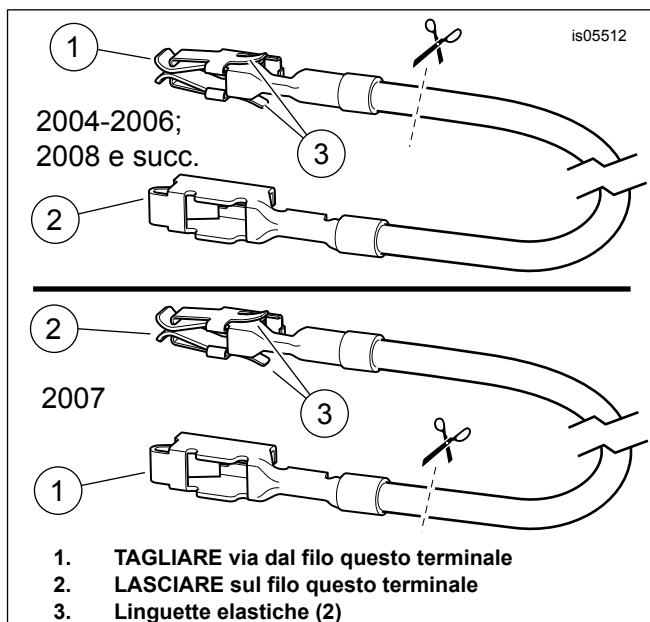


Figura 9. Filo dell'adattatore del pannello fusibili (Touring FL)

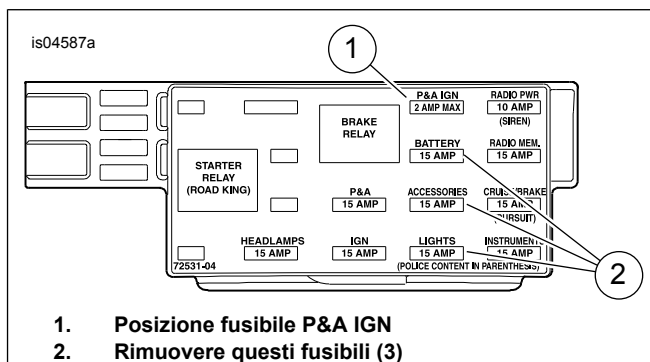


Figura 10. Cavità del fusibile P&A IGN (modelli Touring dal 2004 al 2007)

## Modelli Touring 2008 e anni successivi

La sorgente di alimentazione **commutata** del ricevitore satellitare è una posizione fusibile aperta sul pannello fusibili. Vedere la sezione del manuale di manutenzione relativa ai FUSIBILI e lo schema elettrico corretto nell'appendice del manuale di manutenzione.

1. Rimuovere il coperchio di sinistra secondo le istruzioni riportate nel manuale di manutenzione per accedere al pannello fusibili. Rimuovere il pannello elettrico di sinistra dal veicolo e i pannelli fusibili dal retro del pannello elettrico, secondo le istruzioni del manuale di manutenzione.

2. Prendere dal kit il filo arancione/bianco dell'adattatore del pannello fusibili (11). Ad ogni estremità, prendere nota del terminale (vedere Figura 10, **parte superiore**). Solo il terminale **CON le linguette elastiche** è adatto alla cavità del fusibile. Tagliare con attenzione il terminale **SENZA** le linguette elastiche via dal filo ed eliminarlo.

3. vedere Figura 11. Individuare la cavità del fusibile 1A-1B (contrassegnata con "P&A IGN", "2A MAX" sul coperchio) sul pannello fusibili inferiore (1). Rimuovere il relè dei freni (2) e il fusibile (3, se in dotazione) effettivamente installati nella colonna A-B, annotandone la collocazione.



4. Staccare con delicatezza dalla colonna A-B il blocco secondario di plastica arancione. Inserire il terminale nel filo arancione/bianco dell'adattatore nella cavità vuota finché non si arresti. Esaminare un terminale installato in fabbrica attiguo per fare il confronto e controllare orientamento e profondità di inserimento. Installare il blocco secondario.
5. Installare il relè (e il fusibile, se in dotazione) rimossi al punto 3.
6. vedere Figura 12. Tagliare il tratto in eccesso dal filo arancione/bianco del cablaggio del ricevitore satellitare. Usando il connettore rosso a giunto di testa a tenuta (12) preso dal kit, giuntare quel filo al filo dell'adattatore installato al punto 4.
7. Inserire il fusibile da 2 A (14), preso dal kit, nella cavità del fusibile 1A-1B (4) per chiudere il circuito.
8. Passare a **Per TUTTI i modelli** in questa sezione.

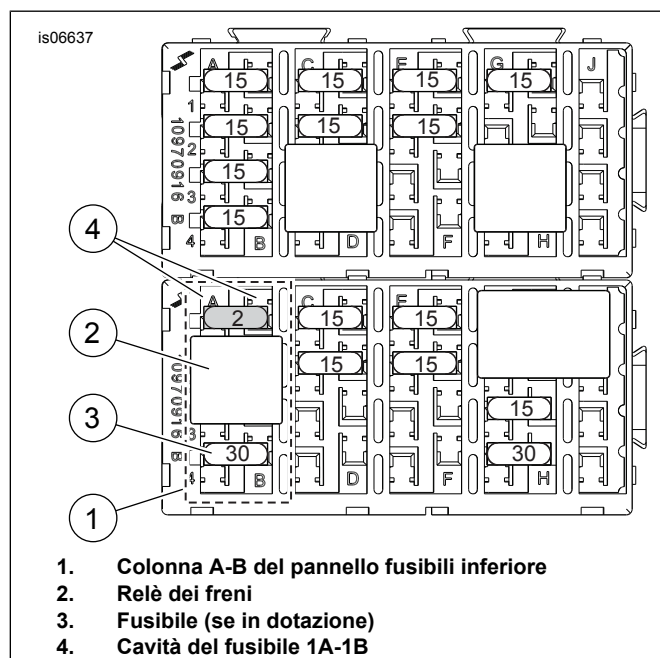


Figura 11. Cavità del fusibile P&A IGN (accensione P&A) (modelli Touring 2008 e anni successivi)

### Per TUTTI i modelli

1. Accertarsi che il conduttore arancione/bianco abbia gioco a sufficienza affinché il movimento del manubrio non risulti ostruito.
2. Usare le fascette fermacavi (15) e fermi autoadesivi (16) del kit per fissare il cablaggio del ricevitore satellitare al telaio o cablaggio lungo la dorsale del telaio del veicolo. Controllare per verificare che i fili non si tendano ruotando il manubrio fino ai fine corsa della forcella destra o sinistra.
3. Aprire il coperchio del portafusibili (A) sul cablaggio del ricevitore satellitare. Collegare il fusibile rimanente da 2 A (14) preso dal kit nel portafusibili e chiudere il coperchio.
4. Controllare lungo l'intera lunghezza del cablaggio che non vi siano punti di sfregamento, usura o punti in cui i fili possano venire schiacciati. Andare alla sezione successiva.

## COLLEGAMENTI DEL RICEVITORE SATELLITARE

### Connessione del ricevitore satellitare alla radio del veicolo

1. Individuare il filo con lo spinotto sul cablaggio del ricevitore satellitare. Portare lo spinotto dello stereo da 3,5 mm (B) alla porta AUX-in sulla parte anteriore della radio del veicolo.
2. Rimuovere il coperchio del tappo di gomma dalla porta AUX-in. Inserire lo spinotto del ricevitore satellitare nella porta AUX-in della radio.

#### NOTA

Sui modelli FLHT, durante l'installazione dello spinotto del ricevitore satellitare nella porta AUX-in della radio,

- arrotondare all'indietro il labbro esterno della guarnizione di tenuta di gomma,
- installare lo spinotto nella porta della radio,
- riportare delicatamente la guarnizione di tenuta alla sua forma originale per chiudere a tenuta la porta della radio.

Questo accorgimento aiuterà ad eliminare il "ritorno elastico" della spina dalla presa.

### Connessione dell'antenna satellitare al ricevitore satellitare

1. Piegare a metà il cavo dell'antenna.
2. Inserire il connettore (D) sul cavo dell'antenna nel connettore di accoppiamento sulla parte posteriore del ricevitore satellitare XM.
3. Disporre il cavo dell'antenna verso il basso lungo il cablaggio del ricevitore satellitare.

#### ▲ AVVERTENZA

Verificare che lo sterzo sia perfettamente manovrabile e privo di interferenze. Le interferenze con lo sterzo possono provocare la perdita di controllo del veicolo, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00371a)

- Verificare che i fili non si tendano quando il manubrio viene ruotato fino ai fine corsa della forcella di destra o di sinistra.
- 6. Usare le fascette fermacavi (15) e fermi autoadesivi (16) del kit per fissare il cablaggio del ricevitore satellitare, il filo con spinotto e il cavo dell'antenna al manubrio. Controllare per verificare che i fili non si tendano ruotando il manubrio fino ai fine corsa della forcella destra o sinistra.

## MONTAGGIO FINALE

#### NOTA

Verificare che il commutatore a chiave di accensione sia sulla posizione OFF (spento) **prima** di installare il fusibile principale o collegare i cavi della batteria.

#### ▲ AVVERTENZA

Collegare prima il cavo positivo (+) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00068a)

1. **Solo per modelli Touring 2003 e precedenti:** vedere il manuale di manutenzione e seguire le istruzioni per collegare i cavi della batteria (per primo quello positivo). Applicare un leggero strato di Harley-Davidson electrical contact lubricant (codice H-D n. 99861-02), di vaselina o di materiale anticorrosione ai terminali della batteria. **Per TUTTI GLI ALTRI modelli: modelli con fusibile principale:** consultare il manuale di manutenzione e seguire le istruzioni per l'installazione del fusibile principale. **Modelli con interruttore automatico principale:** vedere il manuale di manutenzione e seguire le istruzioni per collegare il cavo negativo della batteria. Applicare un leggero strato di Harley-Davidson electrical contact lubricant (codice H-D n. 99861-02), di vaselina o di materiale anticorrosione al terminale negativo della batteria.

#### NOTA

*Per modelli FLHT, FLHTC, FLHTCU, FLHX. Se il coperchio della carenatura interna era stato rimosso, deve essere installato ora.*

### Per TUTTI i modelli:

#### ⚠ AVVERTENZA

**Durante la manutenzione dell'impianto di alimentazione, non fumare né generare scintille o fiamme libere nelle vicinanze. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00330a)**

1. Installare il serbatoio del combustibile secondo le istruzioni del manuale di manutenzione.
2. Installare il coperchio del manubrio, il coperchio del montante o la carenatura esterna, se in dotazione, secondo le istruzioni del manuale di manutenzione.
3. Portare il commutatore a chiave di accensione su ACCESO, ma senza avviare la motocicletta. Vedere il manuale d'uso del ricevitore satellitare XM per le procedure operative dettagliate. Verificare il corretto funzionamento del ricevitore e del resto dell'impianto audio.

#### ⚠ AVVERTENZA

**Dopo aver installato la sella, tirarla verso l'alto per verificare che sia bloccata in posizione. Quando si viaggia in motocicletta, una sella allentata può scivolare, facendo perdere il controllo del mezzo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00070b)**

4. Consultare il manuale di manutenzione e seguire le istruzioni per installare la sella.

#### NOTA

*Non usare solventi a base chimica o cere direttamente sui componenti in plastica o gomma poiché possono comprometterne le prestazioni e l'aspetto.*

### INSTALLAZIONE FACOLTATIVA SU AUTO

Il ricevitore radio satellitare Road Tech XM può anche essere montato su automobile o camion, grazie ai componenti di questo kit E ai seguenti componenti, disponibili separatamente:

#### NOTA

*Alcuni governi locali proibiscono o limitano l'uso di attacchi a ventosa sul parabrezza o sui finestrini di un veicolo a motore. Informarsi presso le autorità locali e attenersi a tutte le leggi e normative in vigore. Sono disponibili altre opzioni di attacchi per cruscotto o frizione.*

- Una staffa di montaggio per automobili, svariati stili disponibili dal negozio radio xm (shop.xmradio.com).
- Un adattatore audio (adattatore cassette o modulatore FM) per la radio del veicolo.
- Un adattatore per spinotto dello stereo femmina-femmina da 3,5 mm per collegare il ricevitore XM all'adattatore della radio.
- Un'antenna della radio satellitare XM per automobili.

#### NOTA

*Accertarsi che l'attacco installato non blocchi la visuale del guidatore del veicolo sulle condizioni di guida.*

*Accertarsi che il percorso del cavo non interferisca con il funzionamento dei comandi del veicolo e delle apparecchiature di sicurezza.*

*Non montare sui pannelli di airbag o di fronte ad un campo di dispiegamento di un airbag.*

1. Installare la staffa di montaggio per automobili (acquistata separatamente) secondo le istruzioni del produttore.
2. Scollegare gli spinotti elettrici di accoppiamento (C) sul cablaggio del ricevitore XM per separare il ricevitore radio satellitare (1) dal cablaggio della motocicletta. Rimuovere i quattro dadi bloccanti (8) che fissano il ricevitore radio satellitare (1) alla staffa di montaggio (2) sulla motocicletta.
3. Prelevare l'adattatore per l'attacco per automobile (17) da **questo** kit.

#### NOTA

*Durante l'installazione dei dadi bloccanti deve essere presente una leggera frizione, che indica che gli anelli di blocco in nylon sono ancora efficienti. In assenza di resistenza, sostituire i dadi bloccanti.*

4. Con l'estremità più stretta della fessura di attacco rivolta verso l'ALTO, fissare l'adattatore per l'attacco dell'automobile alla parte posteriore del ricevitore satellitare con i quattro dadi bloccanti. Serrare a fondo.
5. Prelevare il cablaggio dell'adattatore per automobile (18) da **questo** kit. Collegare lo spinotto di accoppiamento del cablaggio dell'adattatore al cablaggio del ricevitore radio satellitare.
6. Utilizzare un adattatore per spinotto dello stereo femmina-femmina da 3,5 mm (acquistato separatamente) per collegare la connessione in uscita audio del ricevitore XM a un adattatore audio dell'automobile (adattatore per cassette o modulatore FM, acquistato separatamente) secondo le istruzioni del produttore.
7. Installare un'antenna radio satellitare XM per automobili (acquistata separatamente) secondo le istruzioni del produttore.
8. Collegare l'estremità del terminale dell'antenna alla connessione femmina di accoppiamento sulla parte posteriore del ricevitore XM.

9. Collegare l'estremità libera del cablaggio dell'adattatore per auto ad una presa di alimentazione a 12/24 Vcc disponibile nel veicolo (per l'accendisigari o un punto di alimentazione). Quando si dispone il cavo, prestare attenzione per verificare che non interferisca in nessun modo con il funzionamento del veicolo.
10. Vedere il manuale d'uso del ricevitore satellitare XM per le procedure operative dettagliate.

acquisto. Se installato da un concessionario Harley-Davidson autorizzato, il prodotto è coperto da garanzia di 1 anno. Se installato da un concessionario Harley-Davidson autorizzato al momento della spedizione di un nuovo veicolo e registrato con il veicolo, il prodotto è coperto da garanzia di 2 anni.

Il prodotto è coperto da garanzia Harley-Davidson. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Harley-Davidson per questioni in merito a garanzia e manutenzione.

## RESPONSABILE

## Solo concessionari

### Garanzia ricevitore radio satellitare Road Tech XM

Seguire le normali procedure di richiesta di rimborso Harley-Davidson.

Questo prodotto è coperto da garanzia per qualsiasi difetto dei materiali e lavorazione per un periodo di 90 giorni dalla data di

### PARTI DI RICAMBIO

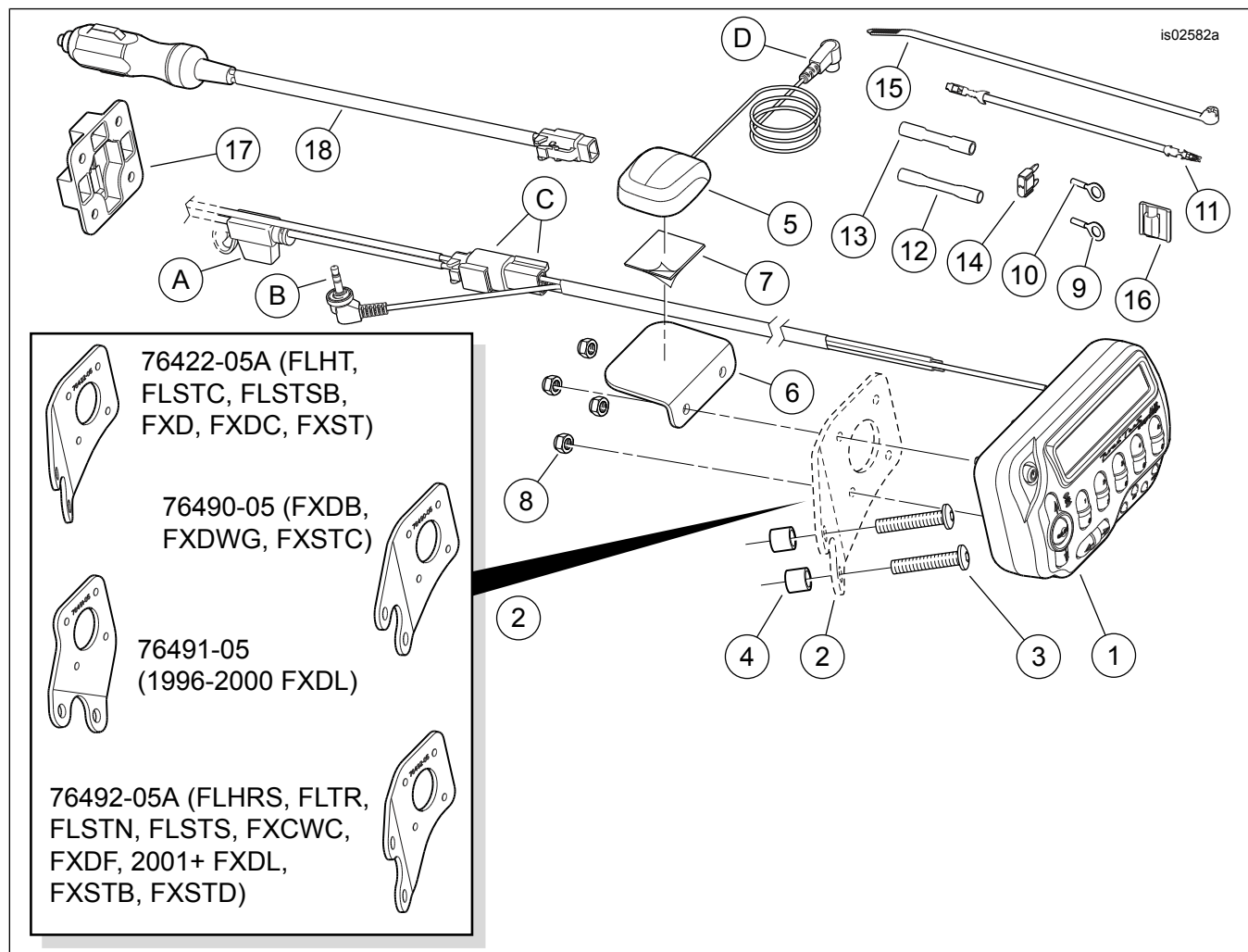


Figura 12. Parti di ricambio, kit radio satellitare Road Tech XM

## PARTI DI RICAMBIO

Tabella 1. Parti di ricambio

| Voce  | Descrizione (quantità)  | Numero codice  |
|---|---|--|
| 1   | Gruppo antenna del ricevitore radio satellitare XM  | Parte non venduta separatamente  |
| 2   | Staffa, supporto ricevitore radio satellitare (modelli Dyna FXD, FXDC)<br>Staffa, supporto ricevitore radio satellitare (modelli Dyna FXDB, FXDWG)<br>Staffa, supporto ricevitore radio satellitare (modello Dyna FXDF)<br>Staffa, supporto ricevitore radio satellitare (modello Dyna FXDL, 1996-2000)<br>Staffa, supporto ricevitore radio satellitare (modello Dyna FXDL, 2001 e successivi)<br>Staffa, supporto ricevitore radio satellitare (modelli Softail FLSTC, FLSTSB, FXST)<br>Staffa, supporto ricevitore radio satellitare (modelli Softail FLSTS, FLSTN)<br>Staffa, supporto ricevitore radio satellitare (modelli Softail FXCWC, FXSTB, FXSTD)<br>Staffa, supporto ricevitore radio satellitare (modello Softail FXSTC)<br>Staffa, supporto ricevitore radio satellitare (modello Touring FLHT)<br>Staffa, supporto ricevitore radio satellitare (modelli Touring FLHRS, FLTR) | 76422-05A<br>76490-05<br>76492-05A<br>76491-05<br>76492-05A<br>76422-05A<br>76492-05A<br>76492-05A<br>76490-05<br>76422-05A<br>76492-05A |
| 3   | Vite a testa bombata, 1/4-20 x 38 mm (1½ in) di lunghezza (2)   | 2519   |
| 4   | Distanziale (2)   | 5854   |
| 5   | Antenna della radio XM  | 76395-05   |
| 6   | Staffa dell'antenna   | 76391-05   |
| 7   | Nastro, biadesivo   | Parte non venduta separatamente  |
| 8   | Dado, Nylock, n. 8-32 (4)   | 7864   |
| 9   | Terminale ad anello, fili di misura AWG n. 18-22 (prigioniero da 1/4 in)  | 9858   |
| 10  | Terminale ad anello, fili di misura AWG n. 18-22 (prigioniero da 5/16 in)   | 9859   |
| 11  | Filo dell'adattatore del pannello fusibili  | 70329-04   |
| 12  | Connettore a giunto di testa a tenuta, fili di misura AWG 18-20 (rosso)   | 70585-93   |
| 13  | Connettore a giunto a tenuta, fili di misura AWG 14-16 (blu)  | 70586-93   |
| 14  | Fusibile, tipo a lamella, 2 A (2)   | 54305-98   |
| 15  | Fascetta fermacavi (10)   | 10006  |
| 16  | Fermo, rivestimento adesivo (3)   | 10271  |
| 17  | Adattatore, attacco per automobili  | 76499-05   |
| 18  | Cablaggio, adattatore per automobili  | 76500-05   |
| <b>Elementi menzionati nel testo, ma non contenuti nel kit:</b> |   |  |
| A   | Portafusibili sul cablaggio del ricevitore satellitare  |  |
| B   | Spinotto dello stereo da 3,5 mm sul cablaggio del ricevitore satellitare  |  |
| C   | Spinotti di accoppiamento sul cablaggio del ricevitore satellitare  |  |
| D   | Connettore del cavo dell'antenna  |  |